

# DORFBLÄTTLI BIRRWIL

Nr. 11 / November 2020 • 44. Jahrgang



## Gemeindenachrichten

### Gemeindeverwaltung Birrwil komplett

Im Dorfblättli vom August 2020 wurde durch den Gemeinderat kommuniziert, dass für das komplette Verwaltungsteam noch ein Gemeindeschreiber bzw. eine Gemeindeschreiberin fehlt. Nach intensiver Suche konnte eine besonders geeignete Fachperson gefunden werden. Der Gemeinderat hat Irene Blum aus Rupperswil als neue Gemeindeschreiberin/Verwaltungsleiterin per 1. Januar 2021 gewählt. Irene Blum ist zurzeit als Gemeindeschreiberin bei der Einwohnergemeinde Zuchwil SO tätig.

Der Gemeinderat freut sich auf die gute Zusammenarbeit mit dem neuen Verwaltungsteam und bedankt sich bei der Bevölkerung für die entgegengebrachte Geduld.

### Publikation Baubewilligung

- Astrit Elmazi, Seetalstrasse 27, Birrwil, Parzelle 1781, Umgebungsgestaltung entlang K 339
- Daniela Sandmeier, Wannefeld 23, Birrwil, Parzelle 1648, Neubau Blockwurfmauer und Gartenhaus
- Paul Schmid, Klöpfistrasse 68, Birrwil, Parzelle 930, Neubau Carport

### Ersatzwahl von einem Mitglied des Gemeinderates für den Rest der

### Amtsperiode 2018/2021; Anmeldeverfahren

Aufgrund der Demission von Alexander Pirchl ist eine Ersatzwahl durchzuführen.

### Die Ersatzwahl von einem Mitglied des Gemeinderates für den Rest der Amtsperiode 2018/2021 findet am 10. Januar 2021 statt.

Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von 10 Stimmberechtigten des Wahlkreises zu unterzeichnen und bei der Gemeindeganzlei Birrwil bis spätestens am 44. Tag vor dem Wahltag, d.h. bis am Freitag, **27. November 2020, 12.00 Uhr**, einzureichen.

Das erforderliche Formular kann bei der Gemeindeganzlei bezogen werden.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR).

# grafsanitär

**Graf Sanitär GmbH**

Feldstrasse 6

5725 Leutwil

062 777 46 46

079 208 48 53

[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)

**Sanitäre**

**Um- und Neubauten**

**Werkleitungsbau**

**Boilerentkalkungen**

**manger** ◐

Mode und Stil

Hauptstrasse 48, Reinach



**Frauen lieben  
Männer mit Stil.  
Und umgekehrt.**

[www.manger-mode.ch](http://www.manger-mode.ch)

## Kanton Aargau lanciert Notfalltreffpunkte

Unerwartete Ereignisse können den Alltag auf den Kopf stellen. Das hat die Corona-Pandemie eindrücklich gezeigt. Dieses Ereignis schien vor kurzem noch undenkbar, doch das neue Corona-Virus hat sich vor allem auf unser Gesundheitssystem und unser Sozialleben ausgewirkt. Was aber, wenn bei der nächsten Krise die Strom- oder Telefonie-Netze betroffen sind? Wie setzen wir dann einen Notruf an Feuerwehr, Sanität oder Polizei ab? Was machen wir, wenn der Wohnort evakuiert werden muss? Und wie versorgen wir uns mit lebenswichtigem Trinkwasser im Fall einer Störung der Trinkwasserversorgung? Um der Bevölkerung bei solchen Ereignissen Unterstützung zu bieten, werden im Kanton Aargau ab dem 15. Oktober 2020 sogenannte Notfalltreffpunkte eingeführt.

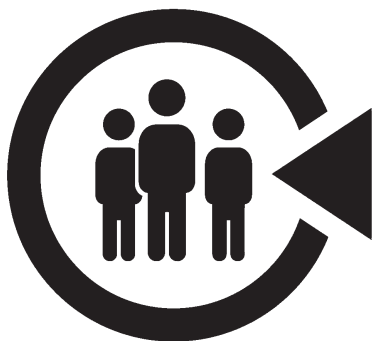
Wenn wir Birrwilerinnen und Birrwiler bei solch einem grösseren Ereignisfall Unterstützung benötigen, können Notfalltreffpunkte zur Anlaufstelle für die Bevölkerung und zum lokalen Dreh- und Angelpunkt des Krisenmanagements werden, um Hilfe und Informationen zu erlangen. Mindestens einen Notfalltreffpunkt gibt es in jeder Aargauer Gemeinde. Von den im Ereignisfall besetzten Notfalltreffpunkten aus kann die Bevölkerung Notrufe absetzen, auch wenn das private Telefon nicht mehr funktioniert. Notfalltreffpunkte dienen bei grösseren oder längeren Krisen auch als Sammelort für Evakuierungen oder als Anlaufstelle für Informationen. Das Projekt «Notfalltreffpunkte» wurde von der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Aargau ins Leben gerufen und mit kommunalen und regionalen Partnern wie Gemeinden, Regionalen Führungsorganen, Feuerwehren, Zivilschutz und weiteren Partnern gemeinsam umgesetzt. Wird die Besetzung der Notfalltreffpunkte von den zuständigen Stellen wie z. B. dem Kantonalen Führungsstab ausgelöst, so werden sie

von den Feuerwehren im Kanton initial besetzt. Dann können schon Notrufe abgesetzt werden. In der Folge übernimmt dann der Zivilschutz den Betrieb der Notfalltreffpunkte und erweitert das Leistungsangebot. Die Bevölkerung wird über die **App «Alertswiss»** oder über das **Radio** über die Inbetriebnahmen eines Notfallpunkts informiert.

In unserer Gemeinde Birrwil befindet sich der Notfalltreffpunkt auf der Wiese beim Gemeindegahaus.

Mehr Informationen finden sich ab dem 15. Oktober 2020 unter [www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch).

Jeder Haushalt erhält darüber hinaus Infos mit Broschüren zu den Notfalltreffpunkten, die studiert und zugänglich aufbewahrt werden sollten.



# NOTFALL TREFFPUNKT

[www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch)

# HAIRPOINT

DAMEN + HERREN COIFFEUR SABINE CARUSO

**Mer freue euis of Sie!**

Hombergstrasse 4, 5712 Beinwil am See, [www.hairpoint.ch](http://www.hairpoint.ch), [info@hairpoint.ch](mailto:info@hairpoint.ch), Telefon 062 771 30 77

  
**Argovia Immobilien**

persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

*Wir bewegen Immobilien!*

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
- Professionelle Vermarktung
- Individuelle Beratung

Argovia Immobilien GmbH  
5708 Birrwil

[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)

Thomas Amsler  
[info@argovia-immobilien.ch](mailto:info@argovia-immobilien.ch)  
Telefon 062 558 55 88



*zoom-zoom*

**Den neuen Mazda MX-30 testen! 100% Elektro!**



**Garage Steiner Birrwil**

Mail: [info@garage-steiner.ch](mailto:info@garage-steiner.ch)

[www.garage-steiner.ch](http://www.garage-steiner.ch)

Tel: 062 772 11 53

## Märtgruppe

Regenschirmparade hätte das Motto des letzten Märt am 3. Oktober 2020 lauten können. So nass und kalt war es bisher noch selten an einem der Märttage. Doch langsam haben wir Übung mit Märttagen im Regen; ist doch der 25. Märt anfangs September auch teilweise ins Wasser gefallen. Und so werden auch unsere Stände und Zelte immer wetterfester. Das kleine Kaffeezelt beispielsweise hat seit kurzem ein Vordach, damit es nicht jedem beim Kaffee kaufen gleich in die Tasse tropft.



Wir lernen dazu, aber beschweren wollen wir uns keineswegs, denn immerhin fand der Flohmärt anfangs September bei strahlendem Sonnenschein statt, wie meistens, wenn Märt ist.

Die vielen Regenschirme und Gummistiefel am letzten Märt waren für uns in jedem Fall sehr erfreulich zu sehen, bedeutet das doch, dass ein paar ganz hartgesottene Märtfreunde sich selbst bei diesem Wetter noch nach Draussen trauen, um dem Märt einen Besuch abzustatten. So war an diesem Märttag auch weniger das Bier der Verkaufrenner, sondern vor allem heisser Tee. Zum guten Glück sind dann pünktlich zum Mittagessen die ersten Sonnenstrahlen hervorgekommen, sodass mehr Portionen Äpplermagronen über den Tresen gingen, als Ruedi bei dieser Wettervorhersage zu hoffen gewagt hatte. Lecker wars in jedem Fall, vielleicht hat der eine oder andere auch noch einen Nachschlag geholt.



Damit ist die dritte Märtsaison nun fast schon beendet, aber eben nur fast. Einen haben wir noch. Der Händöpfumärt soll auch in diesem Jahr nicht fehlen. Vorausgesetzt die zum Redaktionsschluss steigenden Infektionszahlen lassen die Durchführung zu, findet der Märt nächste Woche, am Samstag 14. November 2020, von 11.00 – 15.00 Uhr an gewohnter Stelle statt. Aufwärmen kann man sich mit einer heissen Suppe, feinem Raclette und Glühwein. Kurzfristige Änderungen geben wir via Facebook und auf unserer Homepage bekannt. Dort sind auch immer viele Fotos der letzten Märttage zu finden.

[www.facebook.com/maertgruppe.birrwil](https://www.facebook.com/maertgruppe.birrwil)  
[www.birrwiler-maert.ch/](http://www.birrwiler-maert.ch/)





# RESTAURANT BÄREN

5708 BIRRWIL

Familie Eichenberger

Tel 062 772 11 29 Fax 062 772 11 80



Fassadenbau

# Grütter Bedachungen AG Bauspenglerei

5712 Beinwil am See  
Telefon 062 771 13 59  
Telefax 062 771 22 46  
[www.gruetter-bedachungen.ch](http://www.gruetter-bedachungen.ch)



pflege  
privat gmbh

pflegeprivat gmbh –  
*Zu Hause besser Leben*

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen  
aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung  
rund um die Uhr.**

Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde  
**rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**

pflegeprivat gmbh

Seetalstrasse 37 Tel. 062 772 18 18 [info@pflegeprivatgmbh.ch](mailto:info@pflegeprivatgmbh.ch)  
5708 Birrwil Fax 062 772 00 41 [www.pflegeprivatgmbh.ch](http://www.pflegeprivatgmbh.ch)

Buba sagt: Ich bin  
doch auch noch da,  
meine Hilfe zählt!



## SIGNER & GLOOR AG Elektroanlagen



Im guten Fachgeschäft:

Elektrische Installationen  
Licht | Kraft | Telefonanlagen  
EDV-Netzwerk-Verkabelungen  
elektrische Apparate

**Reparaturservice**

Leutwilerstrasse 14 | 5706 Boniswil | Telefon 062 777 16 56  
[signergloor@signergloor.ch](mailto:signergloor@signergloor.ch)

Wir sind unheimlich dankbar, dass wir trotz der widrigen Umstände dieses Jahr einige tolle Märttage mit vielen Besuchern und immer wieder neuen Händlern und Angeboten erleben durften. Wir sind sehr gespannt, welche Überraschungen das nächste Jahr bereithält. Für Anregungen und Wünsche haben wir immer ein offenes Ohr und wer Lust hat, beim Markt mit anzupacken oder gerne im Hintergrund mit organisieren möchte, ist herzlich willkommen.

## Verkehrsverein

### Lese-Tipps für lange Abende

Es war nur eine kleine Runde, die am 12. Oktober nach einer langen Pause in der Schul- und Gemeindebibliothek zusammentraf. Alle freuten sich, dass es nach langer Lesezirkel-Abstinenz wieder ein Treffen gab.

Über die beiden Titel, die beim letzten Lesezirkel am 17. Februar ausgewählt worden waren, wurde nicht ausführlich diskutiert. «Die Eleganz des Igels» von Muriel Barbery hatte niemanden wirklich überzeugt. Dagegen wirkte John Ironmongers «Der Wal und das Ende der Welt» mitunter, als hätte er die aktuelle Situation vorausgesehen.

Mit der nächsten Geschichte bleibt der Lesezirkel am Meer. Von Cornwall geht es nach Island. Joachim B. Schmidts Titelfigur «Kalmann» lebt in Raufarhöfn und entdeckt eines Tages eine Blutlache im Schnee. Die Ereignisse überrollen ihn, aber es gibt keinen Grund zur Sorge, denn «mit seiner naiven Weisheit und dem Mut des reinen Herzens wendet er alles zum Guten.» (Diogenes Verlag)

Neben «Kalmann» gibt es noch viele andere Lese-Tipps für die kalte Jahreszeit auf unserer **Website:**

<http://www.verkehrsverein-birrwil.ch/Anlaesse/Lesezirkel/>. Mehr als die Hälfte der Titel kann man auch wieder in der Schul- und Gemeindebibliothek ausleihen.

## Nächster Lesezirkel:

**18. Januar 2021, 20.00 Uhr**

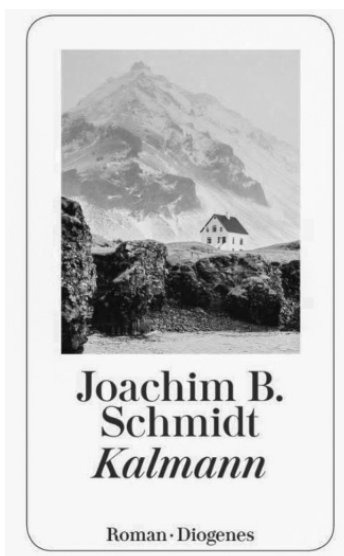
Schul- und Gemeindebibliothek

### Details zum Buch

Kalmann / Joachim B. Schmidt

Diogenes 2020 / 352 Seiten

Für die Teilnahme am nächsten Lesezirkel müssen Sie den Roman nicht gelesen haben. Sie sind immer herzlich eingeladen, an der Gesprächsrunde teilzunehmen. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind.



## Ref. Kirchgemeinde

### Kündigung des Pfarramtes

**von Kim Dällenbach**

Liebe Birrwiler

Infolge Krankheit konnte unser Pfarrer Kim Dällenbach seit diesem August seine Pfarrtätigkeit nicht mehr ausführen. Nun hat sich Kim Dällenbach entschieden, sein Pfarramt per 31. Januar 2021 abzugeben und hat seine Kündigung ausgesprochen. Die Kirchenpflege bedauert seinen Entscheid, ist aber auch der Überzeugung, dass es für die Zukunft und Gesundheit von Kim Dällenbach die einzig richtige Lösung

# STADLER ARCHITEKTEN AG

Für alle Ihre Baufragen sind wir Ihr kompetenter  
**Partner!**

Mit total sechs Mitarbeitern und modernsten EDV-Anlagen lösen wir alle mit dem Bau zusammenhängenden Aufgaben.

Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Gespräch, wir finden für Sie die entsprechende Lösung.

Dinkelhof 8

5706 Boniswil

[www.stadler-architekten.ch](http://www.stadler-architekten.ch)

Tel 062 767 60 20

Fax 062 767 60 29

[info@stadler-architekten.ch](mailto:info@stadler-architekten.ch)

## Systemanbieter für Grossformat Digitaldruck



**SEYFFER CCW AG**  
grossformat - digitaldrucksysteme

Bodenacherstr. 1  
5242 Birr

Fon 062 888 10 10  
Fax 062 888 10 11

[info@seyfferccw.ch](mailto:info@seyfferccw.ch)  
[www.seyfferccw.ch](http://www.seyfferccw.ch)



ist. Mit der Kündigung werden Herr Dällenbach und seine Frau Judit Fuog auch das Dorf Birrwil verlassen. Die Kirchgemeinde wünscht Kim Dällenbach alles Gute und bedankt sich für die geleistete Arbeit.

Die Kirchenpflege wird Sie über die weiteren Schritte der Pfarrstellenbesetzung auf dem Laufenden halten. Kirchenpflege Birrwil

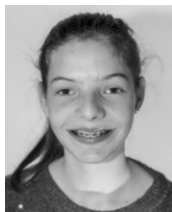
## Erntedankgottesdienst vom 27. September 2020

Traditionell zum Herbstbeginn, wurde der heutige Erntedank-Gottesdienst gefeiert. Beim Betreten der Kirche sah man, die mit viel Herzblut und Kreativität dekorierte Berbuere Kirche. Wieder einmal hat die Freiwilligengruppe tolle Arbeit geleistet. Bernhard Lüthi aus Beinwil am See griff das Thema Dankbarkeit in seiner Predigt auf. Der folgende Text aus dem 5. Buch Mose gab seiner Botschaft den thematischen Rahmen: «Um dich erkennen zu lassen, dass der Mensch nicht von Brot allein lebt. Sondern von allem, was aus dem Mund des HERRN hervorgeht, lebt der Mensch». Dankbarkeit dafür, dass Gott in allen Lebenslagen unser persönlicher Versorger sein möchte, und sich eine persönliche Beziehung mit uns Menschen wünscht. Im Anschluss an den Gottesdienst wurde mit der Hilfe von Andi Lindenmann im Gedenken an die Betroffenen der schwierigen Coronapandemie-Zeit, eine Glanzmispel gepflanzt. Ein Baum, auch als Zeichen von Gottes Treue in schweren Zeiten. Natürlich durften ihn dabei die Kleinsten tatkräftig unterstützen und zünftig mitschaufeln. Abgerundet wurde dieser schöne Familienanlass mit einem feinen Apéro.



## Steckbrief von unseren Konfirmanden

### Luana Eichenberger



Mein Name esch Luana Michelle Eichenberger. Ich bin 14i ond gang a die 3. Klasse vo de Bezirksschuel Reinach AG. E münere Freizeit due ich gärn ritte, baschtle, bache, inlineskatte, Frisure mache ond torne. Ich bin sehr gärn onderwäxs ond mach cooli Sache mit miine Frönde. Wenn ich met de Oberstufe fertig bin möcht ich onbedengt Chendergärtnerin werde, well ich sehr gärn met Chend zäme schaffe ond au öfters Mol go babysitte gang. Ich gang zersch a die alti Kanti en Aarau ond abschliessend a die Pädagogisch Hochschule goge studiere. En chliine Traum vo mer wär emol Helikopterpilotin be de Rega z'werde. Das esch zwar no sehr wiit ewäg, aber das Ziel werd ich uf jede Fall ned us de Auge loh. Miini Zuekonftsplän send zersch emol en guete Job ha ond denn chlii öppis vo de Wält gseh, sprech wörd ich sehr gärn mol uf Neu Seeland. Ich freu mech riesig, dass ich eini vo de Konfirmand/Inne 2020 döf sii.

### Jan Salzmann



Ich heisse Jan Salzmann, bin 15 Jahre alt und mache eine Lehre als Geomatiker EFZ. In meiner Freizeit spiele ich Eishockey ausserdem tauche und lese ich gerne.

### Sophia Dutoit



Grüezi mitenand! Mein Name ist Sophia Dutoit. Ich bin 15 Jahre alt und besuche die Alte Kanti in Aarau. Meine Hobbys sind Zeichnen und Fotografieren. Ausserdem unternehme ich gerne

Gönnen Sie sich ein  
genussvolles kulinarisches  
**Vergnügen!**



*Volare*

RISTORANTE ITALIANO

**Bremgarterstrasse 17 | 5622 Waltenschwil | 056 622 22 20**  
[www.ristorantevolare.ch](http://www.ristorantevolare.ch)

**Öffnungszeiten**

Montag Ruhetag

Dienstag – Samstag 10 – 14 Uhr & 17 – 23 Uhr

Sonntag 10 – 22 Uhr (Durchgehend warme Küche)



WEINBOUTIQUE

**LIDANTO.CH**

**Bremgarterstrasse 17 | 5622 Waltenschwil | [www.lidanto.ch](http://www.lidanto.ch)**

Exklusive italienische Weinspezialitäten online  
in unserem Shop bestellen und im  
Ristorante Volare in Waltenschwil abholen.

**Der Name Lidanto steht für Qualität und attraktive Preise!**

etwas mit Freunden und gehe hier in Birrwil in die Jugli.

### **Cheryl Baumberger**



Hoi Zäme. Mein Name ist Cheryl Baumberger und ich bin 15 Jahre alt. Ich komme aus Birrwil und wohne jetzt in Reinach. Meine Hobbys sind singen, Klavier spielen und meine jüngere Schwestern hüten. Ich werde mit meinen Kollegen und Kolleginnen bestätigt.

### **Yves Dutoit**



Ich heisse Yves Dutoit, bin 14 Jahre alt und gehe in die 2. Bez. In meiner Freizeit mache ich gerne Sport, treffe mich mit meinen Kollegen und gehe in die Jugli.

### **Aktion Weihnachtspäckli 2020**

Nach dem Erfolg der letzten Jahre möchte die Kirchgemeinde Birrwil diese Aktion auch dieses Jahr wieder aufgreifen, bis am 21. November 2020 können Sie ein oder mehrere Päcklein (Grösse ca. 20 x 30 cm) für Kinder in Moldawien und der Ukraine zusammenstellen. Beim Schenken beachten Sie bitte Folgendes: Der Inhalt sollte eine Lebensmittelhaltbarkeit bis März 2021 haben, anbei die Packliste:

- Spielzeug z. B. Ball, Kuscheltier, Memory, jedoch nichts das Batterien benötigt
- Zahnpasta und Zahnbürste
- Malstifte, Spitzer
- 2 Schulhefte ( kariert DIN A4 ohne Ringe )
- Zeichenblock ( DIN A4 ohne Ringe )
- Schokoauflage z. B. Nutella ca. 400g
- Schokoladengetränk z. B. Ovomaltine (Pulver) 800g
- Süßigkeiten z. B. Gummibärchen ca. 350g
- Schokolade ca. 200g

- Trockenfrüchte oder Kekse 500g

Bitte möglichst genau nach Packliste einkaufen und packen, somit können Schwierigkeiten beim Zoll vermieden werden. Zusätzlich für den Transport wird um eine Spende von Fr. 10.- pro Päckli erbeten. Auch Geldspenden sind unter IBAN CH19 0900 0000 7000 722 5 herzlich willkommen.

Die Päcklein können bis zum Abgabedatum vom 21. November 2020 bei Daniel Fehlmann Untere Wanne 31 abgegeben werden. Mit Ihren Weihnachtspäckli für Kinder in den ärmsten Ländern Europas schenken wir ein Zeichen der Liebe Gottes und lassen es für diese Familien ein wenig Weihnachten werden.

### **Adventsgesteck-Verkauf**

Die Freiwilligengruppe sucht bereits Naturgegenstände und Grüngutrückschnitte zusammen, um für Sie daraus schöne Adventsgestecke, Türschmuck, Grabschmuck und Überraschendes zu kreieren.

Der Verkauf findet am Samstag, 21. November von 13.00 – 16.00 Uhr in der Chileschüür statt. Wieder bieten wir dazu Kaffee, Kuchen und einen Schwatz an. Der Erlös kommt den Patenkindern der Kirchgemeinde zu, damit sie zur Schule können und ihre ganze Familie ein Jahr unterstützt wird.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihr kaufreudiges Herz.





# SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben  
sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»

(Albert Schweitzer)

**Bestattungen Sonnental** Ruth Schachtler GmbH  
Neue Bahnhofstrasse 14, Postfach 54 | 5737 Menziken  
Reinacherstrasse 2 | 5712 Beinwil am See  
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70 | Natel 079 385 90 50

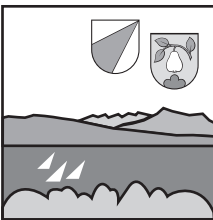
Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

*Dora Portmann* 



Seetalstrasse 76  
5708 Birrwil  
Tel. 062 772 12 21

**Änderungen  
Reparaturen  
Neuanfertigungen  
Vorhangservice  
Beratung**



## Handwerk - Gewerbe - Dienstleistung im Dorf

Empfehlenswert sind Geschäfte vom örtlichen  
Handwerker & Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil  
[www.hgvbeinwil.ch](http://www.hgvbeinwil.ch)

**Wir unterstützen unsere Dorfvereine**

## Bibliothek

### Geschichtenzeit

Endlich geht «Geschichtenzeit» weiter! Jeweils **Samstags, 7. November, 28. November und 19. Dezember um 10.00 Uhr** laden wir Gross und Klein herzlich ein. Die Geschichten richten sich an **Kinder zwischen 3 und 6 Jahren**. Wir freuen uns Corinne Huwiler und Anita Mender wieder als Erzählerinnen dabei zu haben. Die Veranstaltungen sind unabhängig voneinander und kostenlos.

«Geschichten 3-6» ist das Folgeprojekt von Buchstart zur frühen Sprachförderung und wird durch den Kanton Aargau und Swisslos Kanton Aargau unterstützt.

### Neuer Thementisch Weihnachten

Passend zur Jahreszeit finden Sie bei uns ab Mitte November verschiedenste Weihnachtsmedien. Mit den Themen Dekorieren, Basteln, Advent und vielen vorweihnachtlichen Bilderbüchern bereichern wir Ihre Adventszeit. Daneben können Sie natürlich immer noch Neuheiten aus dem Belletristik-Markt entdecken.

### Maskenpflicht

Seit dem 19. Oktober 2020 besteht auch in der Bibliothek Maskenpflicht. Wir danken fürs Verständnis und für die Mithilfe die Schutzmassnahmen einhalten zu können.

## In eigener Sache

Herzlichen Dank für die vielen, grosszügigen Spenden, welche wir auf unseren Aufruf im Dorfblättli Juni 2020 erhalten haben. Es zeigt uns, dass Sie, liebe Leserinnen und Leser, unser Dorfblättli schätzen und davon begeistert sind. Danke!

Dorfblättli Redaktionsteam

**Zimmerei | Schreinerei | Treppenbau**  
**Umabauberatung | Baugesuche**  
**Telefon 079 684 80 93**



**Beinwil am See/Birrwil**

**[www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)**



**Wie immer das Leben spielt.**  
**Wir spielen mit.**

**Stephan Wicky**, T 062 767 90 07, [stephan.wicky@mobiliar.ch](mailto:stephan.wicky@mobiliar.ch)

**Generalagentur Reinach**  
**mobiliar.ch** Javier Conde

**die Mobiliar**

1046508





# Wald-Sporttag



Sport, Spiel und Spass im Wald!

Schule Birrwil, September 2020



## Berbuerin oder Berbuer des Monats



|  |  |
|--|--|
| <b>Name:</b>   | Rosmarie Lüscher-Kunz  |
| <b>Alter:</b>  | Bald 71  |
| <b>Wohnort:</b>  | Seetalstrasse 74   |
| <b>Beruf:</b>  | Pensionärin  |
| <b>Hobbies:</b>  | Handarbeiten, mit meinem Hund «trüffle», Feldenkrais und Zeit mit meiner Familie verbringen  |
| <b>In diesen Berbuer Vereinen bin ich Mitglied:</b>                        | Ich bin in der «Lesmi Gruppe» – von 6 Berbuer Frauen. Eine kleine aber feine, aufgestellte Frauenrunde.                                      |
| <b>Lieblingsspunkt in Birrwil:</b>   | Auf unserem Balkon   |
| <b>Schönste Erinnerung im Zusammenhang mit Birrwil:</b>                    | In meiner Jugend die tollen Stunden in der Badi Berbu  |
| <b>Das gefällt mir an Birrwil:</b>   | Das «Miteinander» – bei Veranstaltungen helfen sich alle Vereine und Personen gegenseitig (Samstagsmärt, Köhlerbar, Musik oder Turnerabende) |
| <b>Das fehlt mir in Birrwil:</b>   | Eine Einkaufsmöglichkeit für Lebensmittel  |
| <b>Wie würdest du Birrwil jemandem beschreiben, der noch nie hier war?</b> | Wir haben fast alles, was das Herz höher schlagen lässt. Den See, die Sicht auf die Berge und ganz viele kleine schöne Ecken.                |

### Zu guter Letzt:

Gefällt Ihnen der Steckbrief? Wollen Sie selber einmal Berbuerin oder Berbuer des Monats sein? Dann melden Sie sich bei Larissa Hunziker oder einem Redaktionsmitglied. Gerne nehmen wir Ihre Rückmeldungen und Anregungen entgegen. Kontakt: [massimo\\_marcella@hotmail.com](mailto:massimo_marcella@hotmail.com)

# JUGEND ARBEIT

## Beinwil a. S. – Birrwil

Mittwoch- und Freitagnachmittag von 15 bis 17.30 Uhr  
Jugendtrëff in der Rankstrasse 4 | 5712 Beinwil am See  
offen für alle aus der 5. - 9. Klasse!

Nikky Scheijen: 079 926 44 08 (Whatsapp/Signal)







## Gratulationen

10.11.2020 75Jährig  
20.11.2020 85Jährig  
22.11.2020 86Jährig  
22.11.2020 95Jährig  
05.12.2020 75Jährig  
06.12.2020 75Jährig

**Cerullo Luigia**, Seetalstrasse 50  
**Borner Elisabeth**, Untere Wanne 51  
**Papis Peter**, Hübelrebenweg 23  
**Gloor Gertrud**, Altersheim Dankensberg  
**Merz Wilfried**, Wannefeld 21  
**Manger Verena**, Neumattstrasse 34



Qualität in der  
3. Generation



**Wir bringen Farbe in  
Ihr zu Hause.**

**Unser kompetentes  
Team realisiert Ihre  
Wünsche.**

**STEINER AG**

**062 771 21 14**

**Martina Moos-Steiner**  
Muttenstrasse 16 - 5712 Beinwil am See  
[malergeschäft-steiner.ch](http://malergeschäft-steiner.ch)  
[info@malergeschäft-steiner.ch](mailto:info@malergeschäft-steiner.ch)

**«Wir freuen uns über ein 70-jähriges Firmenjubiläum!»**

**70 Jahre Familientradition über drei Generationen – kein alltäglicher Anlass.**



Im Jahre 1950 gründete Armand Steiner das Malergeschäft A. Steiner in Beinwil am See. Markus und Esther Steiner übernahmen dieses im Jahre 1988 und wandelten die Einzelunternehmung 1991 in eine Aktiengesellschaft um. Sie führten diese bis Ende Januar 2019 als erfolgreiches Familienunternehmen weiter. Im vergangenen Jahr hat die dritte Generation das Malergeschäft Steiner AG übernommen. Mit viel Freude und in grosser Dankbarkeit ist seit dem 1. Februar 2019 Martina Moos-Steiner Inhaberin des inovativen Malergeschäfts. Sie begleitet ihr kompetentes Team von 7 Mitarbeiter/-innen nicht nur in der Funktion der Geschäftsleitung sondern auch als Fachfrau.

**Feiern Sie mit dem ganzen Team des Malergeschäfts Steiner AG, Beinwil am See und profitieren Sie vom 7 % Jubiläumsrabatt.**

**Top-Qualität bleibt unser Markenzeichen:**

- Termintreue und Pünktlichkeit
- Ordnung und Sauberkeit
- Kompetente Beratung
- Nachhaltige Arbeitsweise
- Umweltbewusste Materialverarbeitung

**«Wir malen, gipsen, spritzen, tapezieren,  
dekorierten und unterstützen Sie bei  
Eigenleistungen.»**

**Unser GESCHENK an Sie**

In diesem Jahr schenken wir Ihnen vom  
13. August (Geburtstag Armand) bis am  
26. November (Geburtstag Markus)  
7 % Jubiläumsrabatt.

## Corona-Lage

Aufgrund der aktuellen Lage sind kurzfristige Terminverschiebungen immer möglich. Aus diesem Grund sind die untenstehenden **Termine nicht alle bestätigt**. Die Redaktion bittet daher die Bevölkerung, sich direkt bei den Organisatoren zu erkundigen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

## Termine

- 07. Nov. **Bibliothek** – «Geschichtenzeit» mit Corinne Huwiler um 10 Uhr
- 08. Nov. **Ref. Kirchgemeinde** – Gottesdienst mit Konfirmationsfeier  
(für diesen Anlass gilt Maskenpflicht)
- 12. Nov. **Pro Senectute** – Essen für Seniorinnen und Senioren im Rest. Seebrise  
Anmeldung erforderlich: Maya Bussmann Telefon 079 517 79 35 (Fahrgelegenheit)
- 14. Nov. **Märtgruppe** – Häröpfumärt vor dem Gemeindehaus, 11.00 – 15.00 Uhr
- 19. Nov. **Grünabfuhr** – ab 07.00 Uhr
- 21. Nov. **Ref. Kirchgemeinde** – Adventsgesteck-Verkauf in der Chileschüür von 13.00 - 16.00 Uhr
- 21. Nov. **Feuerwehr** – 3. San Übung mit Verkehr Beinwil am See in Birrwil
- 22. Nov. **Ref. Kirchgemeinde** – Gottesdienst mit anschl. Kirchgemeindeversammlung
- 24. Nov. **Gemeinde Birrwil** – Vereinsvorständekonferenz
- 26. Nov. **Ref. Kirchgemeinde** – Schüürtreff um 14.30 Uhr
- 26. Nov. **Feuerwehr** – Übungsplan 2021 / FW-Jahr 2021
- 28. Nov. **Bibliothek** – «Geschichtenzeit» mit Anita Mender um 10 Uhr
- 28. Nov. **Werkhof** – Öffnungszeiten Abfallstelle beim Werkhof: 09.00 Uhr – 11.00 Uhr (betreut)
- 1.-24. Dez. **Verkehrsverein** – Adventsfenster
- 04. Dez. **Gemeinde Birrwil** – Gemeindeversammlung

## Allgemeine Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo 15.00 – 16.15 Uhr, Mo 19.00 – 20.00 Uhr, Sa 9.30 – 10.30 Uhr

Während den Ferien der Schule Birrwil bleibt die Bibliothek geschlossen.

**Hinweis:** Aktuelle und weiterführende Informationen zur Gemeinde Birrwil finden Sie auf der offiziellen Internetseite der Gemeinde: [www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch)

## Impressum

**Adresse Dorfblättli:** Massimo Marcella, Lindenhof 1, 5706 Boniswil, E-Mail: massimo\_marcella@hotmail.com

**Herausgeber / Redaktionsteam:** Irene Gloor- Härrli, Ursula Rudolf, Larissa Hunziker, Massimo Marcella

**Layout:** Thomas Strütt, tsw seon | **Druck:** Hans Zubler, Offset-Druck Dürrenäsch

**Beiträge:** Schriftlich an das Redaktionsteam; Fotos separat beilegen

**Foto-Qualität:** Internet-Fotos sind nicht geeignet. Die Pixel-Einstellung der verwendeten Kamera muss mindestens 12 Mio. Pixel betragen und eingestellt sein. Handy-Fotos sind ebenfalls nicht geeignet.

Nachdruck oder sonstige Vervielfältigungen – auch auszugsweise, sind, mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle, nur mit Genehmigung des Herausgebers oder der Redaktion gestattet. Für unaufgefordert eingesandtes Informationsmaterial übernimmt der Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material frei von Rechten Dritter ist.

**Nächster Redaktionsschluss: 16. November 2020**

Erscheint monatlich am ersten **Freitag** und wird in alle Haushaltungen in Birrwil verteilt.